



Ref. No. LS-3-38/ČJ-2023-9800KR

Prague 14.2.2023

No. of pages 2

**SAFRAN Helicopter Engines Germany****Borsteler Chausse 43****D-22453 Hamburg****GERMANY****ORDER**

We request carrying out the **repair** of the below mentioned item, ordered by our department, ref. No LS-3-38/ČJ-2023-9800KR:

	P/N	S/N	
<b>HP-LP PUMP ADJ. METER VALVE</b>	<b>0319850530</b>	<b>741B</b>	<b>1 pc</b>

Disassembled from engine  
after reaching calender limit  
TSN 4673:22 TSR 2671:50  
Helicopter EC135 S/N 0424

Please send the invoice with due date 30 days send to the **recipient's address**.

In the invoice we need both following addresses :

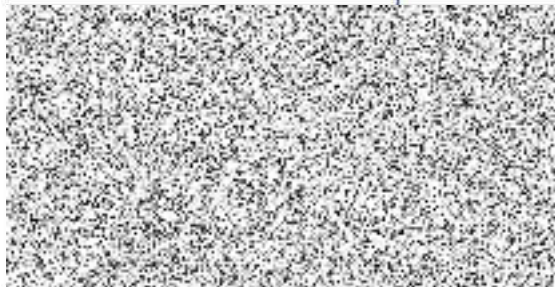
**Customer :** Ministerstvo vnitra ČR  
Nad Štolou 936/3  
170 34 Praha 7

**Recipient :** Policie ČR letecká služba  
pošta 614, schr. 35  
161 01 Praha 6  
IČO : 00007064  
DIČ : CZ00007064  
Bank.spoj. 5504-881/0710

Spare parts are to be delivered directly to our Police Aviation Department. The address is :

**Delivery address:**

Czech Police Aviation Department  
Airport Praha Ruzyne,  
south area  
Hangar "D"



**Contract – 10/21/IG.FOS**

**Zakázka je vypořádána Smlouvou o materiálně technickém zabezpečení  
č. j. LS-758-24/Čj-2019-9800KR**



Ulož. k č.j. Počet listů 4  
Vyř. znak – lhůta S- 2028

Order Confirmation

Number : 1000069142

Date : 10.02.2023

Customer

18014 MINISTRY OF THE INTERIOR CR  
NAD STOLOU 936/3  
170 34 PRAHA 7  
TSCHECHISCHE RE

Delivery Address

19011 CZECH POLICE AVIATION  
DEPARTMENT  
SOUTH AREA HANGAR D  
AIRPORT PRAHA RUZYNE  
PO BOX 35  
161 01 RUZYNE  
TSCHECHISCHE RE

Your order

:LS-3-38/CJ-2023-  
9800KR

Date

: 30.01.2023

Payment terms

: 30 days from date of invoice

Incoterm

: FCA SHE GERMANY - HAMBURG

Your contact



CONDITIONS OF SALE : this order is governed by the applicable Safran Helicopter Engines' general sales and conditions (extract overleaf)

Item	NATO Code	Part Number	Description	Quantity	Unit price	Total Price
Net amount					:	0,00 EUR

Release certificate : EASA F1

Prices are Net. All taxes, import or export duties, VAT and similar charges are excluded.

Safran Helicopter Engines acknowledges receipt of the order in reference and wishes to point out that acceptance is conditional upon the full payment of all previous invoices due, except where legitimate reasons have been recognised.

The provisions of the present acknowledgement of receipt are deemed agreed by the customer without claim within a fifteen (15) days period after its issuance

Safran Helicopter Engines Germany GmbH

Sitz der Gesellschaft: Hamburg

Amtsgericht Hamburg HRB 47905

Borsteler Chaussee 43 - 22453 Hamburg

Bank DEUTSCHE BANK AG - IBAN DE89 3607 0050 0113 1184 00  
Bank code 36070050 - Account 113118400 - BIC DEUTDEDE



U000069142  
10.02.2023

**Customer**

18014 MINISTRY OF THE INTERIOR CR  
NAD STOLOU 936/3  
170 34 PRAHA 7  
TSCHECHISCHE RE

**Offer**
**Number : 12091783**
**Date : 12.05.2023**
**Your reference**

LS-3-38/#J-2023-  
9800KR

**Date**

: 14.02.2023

**Validity period**

: **From** : 12.05.2023

**To** : 12.06.2023

**Payment terms**

: Prepayment

**Incoterm**

: FCA SHE GERMANY - HAMBURG

**Your contact**


CONDITIONS OF SALE : this order is governed by the applicable Safran Helicopter Engines' general sales and conditions (extract overleaf).

Contract 10/21/IG.FOS

For Repair or Overhaul services, CUSTOMER shall pay a down payment of thirty percent of the total amount of such purchase order. Such down payment is payable by BUYER within thirty (30) calendar days following the issuing of the down payment invoice based on the Technical report and respective commercial offer.

After completion of the Services, CUSTOMER shall pay the balance amount of seventy percent (70%) to the SafranHE thirty (30) calendar days following the issuing of the invoice by SafranHE.

If no special conditions are agreed, only the General Sales Conditions of Safran Helicopter Engines Germany GmbH are valid.

Item	NATO Code	Part Number	Description	Quantity	Unit price	Total Price
10		WP00408	MAINTENANCE OP. ACCESSORY ARRIUS 2	1 EA.	31.630,00	31.630,00
		Lead time *	: 92 days			

**Safran Helicopter Engines Germany GmbH**

Sitz der Gesellschaft: Hamburg

Amtsgericht Hamburg HRB 47905

Borsteler Chaussee 43 - 22453 Hamburg

Bank DEUTSCHE BANK AG - IBAN DE89 3607 0050 0113 1184 00

Bank code 36070050 - Account 113118400 - BIC DEUTDEDE



Uozik C.J.

LS-3-38/41-2023

**Customer**  
18014 MINISTRY OF THE INTERIOR CR

**Offer**

**Number :** 12091783

**Date :** 12.05.2023

Item	NATO Code	Part Number	Description	Quantity	Unit price	Total Price
<p>In the event your material is beyond economical repair, Safran Helicopter Engines may charge the tasks performed until evaluation (disassembly, cleaning, investigation/inspection). Depending on the condition of the material concerned, Safran Helicopter Engines may also propose one of the options below:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Return of engine parts/equipment in "as-is" condition after evaluation and disassembly</li> <li>-Engine parts buy-back for a price covering the amount of work already carried out on the engine.</li> </ul> <p>Material declared as non-repairable may be classified as scrap material. "Scrap material" refers to materials which are not economically repairable due to their condition according to the Safran Helicopter Engines technical documentation. Should this occur, the customer may choose to have the material scrapped and discarded on site or have it returned as scrap (Scrapping charges may apply).</p> <p>Arrius 2B2 - HMU SN 741B</p> <p>Reason of removal: calendar limit reached Work performed: overhaul PN Before repair: 0319850530 PN After repair: 0319850740</p> <p>Estimated delivery date: 31/08/2023 Warranty: 9 months or 800 hours</p>						
<b>Net amount</b>						31.630,00 EUR

LETECKÁ SLUŽBA POLICIE ČR  
pošt. úřad 614, schr. 35  
161 01 Praha 6

Approved  
12.05.23



Prices are Net. All taxes, import or export duties, VAT and similar charges are excluded.

Economic conditions : 2023

(\*) Delivery lead-time runs once firm order is received. This lead-time may vary according to stock availability. A firm delivery lead-time shall be given on the order confirmation.

Please note that the present offer from Safran Helicopter Engines is to be considered valid only insofar as all previous invoices due have been fully paid, except where legitimate reasons have been recognized.

